

## Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) a FANUC oktatási termékeinek megvásárlásához és használatához

### 1. Hatály

- a. A jelen Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF) szabályozzák a FANUC Europe GmbH (a továbbiakban: „FANUC”) oktatási termékeinek az Európai Unió (EU), az Egyesült Királyság, Svájc és Törökország (a továbbiakban: „Terület”) oktatási intézményei által történő megvásárlását és használatát.
- b. A jelen ÁSZF a FANUC és az oktatási intézmény (a továbbiakban: „Ügyfél”) között a FANUC oktatási termékeinek megvásárlására és használatára vonatkozóan kötött valamennyi szerződésre vonatkozik.
- c. Az Ügyfél általános szerződési feltételei csak akkor válnak a szerződés részévé, ha a FANUC kifejezetten és írásban elfogadta azokat. A jelen ÁSZF minden ellentétes feltétel helyébe lép.

### 2. Fogalommeghatározások

- a. „Oktatási termékek”: a FANUC által kifejezetten oktatási intézményekben való használatra kifejlesztett és kijelölt termékek, beleértve, de nem kizárólagosan a robotikai csomagokat, CNC-csomagokat, szimulációs szoftvereket, valamint a kapcsolódó képzési anyagokat, dokumentációkat és frissítéseket.
- b. „Jóváhagyott oktatási intézmények”: egyetemek, szakiskolák, képzési központok és egyéb oktatási intézmények, amelyek számára a FANUC írásban engedélyezte az oktatási termékek használatát. A FANUC fenntartja a jogot, hogy saját belátása szerint megadja vagy megtagadja ezeket az engedélyeket.
- c. A „Használat” az oktatási termékek kizárólag nem kereskedelmi, oktatási célú felhasználására vonatkozik a jóváhagyott oktatási intézményen belül, különösen kutatás, oktatás és bemutató céljából az intézménybe beiratkozott tanulók számára.

### 3. A szerződés tárgya

- a. A FANUC kizárólag a Területen belüli Jóváhagyott Oktatási intézmények általi vásárlásra és használatra kínálja Oktatási termékeket.
- b. Az Ügyfél vállalja, hogy a megvásárolt Oktatási termékeket kizárólag az itt meghatározott oktatási célokra használja. A kereskedelmi célú felhasználás, korlátozás nélkül ideértve a termékek díjköteles

## General Terms and Conditions (GTC) for the Purchase and Use of FANUC Educational Products

### 1. Scope

- a. These General Terms and Conditions (GTC) govern the purchase and use of educational products from FANUC Europe GmbH (hereinafter referred to as "FANUC") by educational institutions in the European Union (EU), the United Kingdom, Switzerland, and Turkey (the "Territory").
- b. These GTC apply to all contracts concluded between FANUC and the educational institution (hereinafter referred to as "Customer") regarding the purchase and use of FANUC educational products.
- c. Any general terms and conditions of the Customer shall not become part of the contract unless FANUC has expressly agreed to them in writing. These GTC supersede any conflicting terms and conditions.

### 2. Definitions

- a. "Educational Products" means all products offered by FANUC specifically developed and designated for use in educational institutions, including, but not limited to, robotics packages, CNC packages, simulation software, and associated training materials, documentation, and updates.
- b. "Approved Educational Institutions" means universities, vocational schools, training centres, and other educational institutions that have been authorized by FANUC in writing to use the Educational Products. FANUC reserves the right to grant or deny such authorization at its sole discretion.
- c. "Use" refers to the deployment of Educational Products solely for non-commercial educational purposes within the Approved Educational Institution, specifically for research, teaching, and demonstration to students enrolled at the institution.

### 3. Subject Matter of the Contract

- a. FANUC offers Educational Products exclusively for purchase and Use in Approved Educational Institutions within the Territory.
- b. The Customer undertakes to use the purchased Educational Products exclusively for educational purposes as defined herein. Commercial use, including but not limited to, using the products for fee-based training or services, is expressly prohibited.

- a. képzésre vagy szolgáltatásokra történő felhasználását, kifejezetten tilos.
- c. A FANUC előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül tilos a megvásárolt Oktatási termékek átruházása, továbbértékesítése vagy kölcsönadása harmadik félnek, különösen vállalatoknak vagy nem jóváhagyott oktatási intézményeknek.
- c. The transfer, resale, or loan of the purchased Educational Products to third parties, particularly to companies or non-authorized educational institutions, is not permitted without the prior written consent of FANUC.

#### 4. Vásárlás és árképzés

- a. Oktatási termékek vásárlására csak a Jóváhagyott oktatási intézmények jogosultak. Az Ügyfélnek a FANUC kérésére megfelelő bizonyítékot kell bemutatnia oktatási intézményi státuszáról. A FANUC fenntartja a jogot az ilyen státusz ellenőrzésére.
- b. Az Oktatási termékek árai kizárólag Jóváhagyott oktatási intézményeknek oktatási célokra kínált speciális kedvezményes árak. A jogosulatlan végfelhasználók vagy viszonteladók nem jogosultak ezekre a speciális árakra. A FANUC fenntartja a jogot, hogy ezeket az árakat bármikor módosítsa.
- c. Az Oktatási termékek megvásárlása nem kereskedelmi célú felhasználási kötelezettséget foglal magában, ami azt jelenti, hogy az Oktatási termékek kereskedelmi célú képzésre, viszonteladásra vagy bérbeadásra történő felhasználása szigorúan tilos.

#### 4. Purchase and Pricing

- a. The purchase of Educational Products is only available to Approved Educational Institutions. The Customer must provide satisfactory proof of its status as an educational institution upon request by FANUC. FANUC reserves the right to verify such status.
- b. The prices for Educational Products are special discounted prices offered exclusively to Approved Educational Institutions for educational purposes. Unauthorized end-users or resellers are not entitled to these special prices. FANUC reserves the right to adjust these prices at any time.
- c. The purchase of Educational Products includes a non-commercial use obligation, meaning that the Use of Educational Products for commercial training, resale, or rental is strictly prohibited.

#### 5. Szállítás és telepítés

- a. A szállítás az egyedi adásvételi szerződésben megállapított Incoterms 2020 szerint történik. Eltérő megállapodás hiányában a szállítás DAP formájában történik.
- b. Az Ügyfél köteles a leszállított Oktatási termékek átvételkor azonnal ellenőrizni a teljességet, a mennyiséget és az esetleges látható hibákat, és a szállítástól számított öt (5) munkanapon belül írásban értesíteni a FANUC-ot az esetleges eltérésekről vagy hibákról. Amennyiben a megadott határidőn belül nem történik ilyen értesítés, az a leszállított termékek elfogadásának minősül.
- c. A FANUC által nyújtott telepítési szolgáltatások nem tartoznak a szolgáltatás körébe, kivéve, ha erről külön telepítési megállapodásban kifejezetten és írásban megállapodtak. Ha a FANUC telepítési szolgáltatásokat nyújt, az Ügyfél köteles észszerű hozzáférést biztosítani a telepítés helyszínéhez és a szükséges közművekhez.

#### 5. Delivery and Installation

- a. Delivery shall be made in accordance with the Incoterms 2020 agreed upon in the individual sales contract. Unless otherwise agreed, delivery shall be DAP.
- b. The Customer is obligated to inspect the delivered Educational Products for completeness, quantity, and any visible defects immediately upon receipt and to notify FANUC in writing of any discrepancies or defects within five (5) business days of delivery. Failure to provide such notice within the specified timeframe shall be deemed acceptance of the delivered products.
- c. Installation services by FANUC are not included unless explicitly agreed upon in writing in a separate installation agreement. If installation services are provided by FANUC, the Customer shall provide reasonable access to the installation site and necessary utilities.

#### 6. Felhasználási jogok és korlátozások

- a. A megállapodás szerinti vételár teljes kifizetésével az Ügyfél nem kizárólagos, nem

#### 6. Usage Rights and Restrictions

- a. Upon full payment of the agreed purchase price, the Customer receives a non-exclusive,

- átruházható, visszavonható licenctet kap a megvásárolt Oktatási termékek használatára, kizárólag az Ügyfél Jóváhagyott oktatási intézményén belül és kizárólag az Engedélyezett használatra.
- b. A használat csak a Jóváhagyott oktatási intézménynek a megrendelésben meghatározott fizikai helyszínén (helyszínein) engedélyezett. Az Ügyfél vállalja, hogy a FANUC előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem helyezi át az Oktatási termékeket, és nem engedélyezi azok használatát a Jóváhagyott oktatási intézmény telephelyén kívülre.
- c. Szigorúan tilos az Oktatási termékek bármilyen kereskedelmi célú felhasználása, korlátozás nélkül ideértve a díjköteles képzést, tanácsadást vagy gyártást is.

## 7. Jótállás és felelősség

- a. A FANUC a szállítás időpontjától számított tizenkét (12) hónapos időtartamig garatálja, hogy a leszállított Oktatási termékek nem tartalmaznak gyártási és anyaghibákat. Ez a garancia nem terjed ki a normál elhasználódásra, a nem rendeltetésszerű használatból, balesetből, gondatlanságból vagy jogosulatlan módosításból eredő károokra.
- b. A garanciális igényeket a hiba felfedezésétől számított tizennégy (14) napon belül és a tizenkét (12) hónapos garanciaidőn belül írásban kell bejelenteni a FANUC-nak.
- c. A FANUC kizárólagos kötelezettsége a jelen garancia értelmében saját választása szerint a hibás Oktatási termék javítása vagy kicserélése.
- d. A FANUC nem vállal felelősséget semmilyen közvetett, véletlen, következményes vagy különleges kárért, korlátozás nélkül ideértve az elmaradt nyereséget, az elvesztett adatokat vagy az üzletmenet megszakítását, amelyek az Oktatási termékek használatából vagy használatának lehetetlenségéből erednek, vagy azzal kapcsolatban állnak, még akkor sem, ha a FANUC-ot tájékoztatták az ilyen károk lehetőségéről. A FANUC teljes felelőssége a jelen megállapodás alapján az Ügyfél által az érintett Oktatási termékért fizetett vételárra korlátozódik.

## 8. Képzés és támogatás

- a. A FANUC didaktikai támogatást, képzést és oktatási anyagokat kínálhat az Oktatási termékek optimális Használatához. Az ilyen támogatás és képzés elérhetősége és feltételei külön megállapodás tárgyát képezik.

- b. non-transferable, revocable license to Use the purchased Educational Products solely within the Customer's Approved Educational Institution and solely for the Permitted Use. Use is only permitted within the physical location(s) of the Approved Educational Institution specified in the purchase order. The Customer undertakes not to relocate the Educational Products or allow their use outside of the Approved Educational Institution's premises without FANUC's prior written consent.
- c. The Use of the Educational Products for any commercial purposes, including but not limited to, fee-based training, consulting, or production, is strictly prohibited.

## 7. Warranty and Liability

- a. FANUC warrants that the delivered Educational Products will be free from material defects in workmanship and materials for a period of twelve (12) months from the date of delivery. This warranty does not cover normal wear and tear, damage caused by improper use, accident, negligence, or unauthorized modification.
- b. Any warranty claims must be reported to FANUC in writing within fourteen (14) days of the discovery of the defect, and within the twelve (12) month warranty period.
- c. FANUC's sole obligation under this warranty shall be, at its option, to repair or replace the defective Educational Product.
- d. FANUC shall not be liable for any indirect, incidental, consequential, or special damages, including, but not limited to, lost profits, lost data, or business interruption, arising out of or in connection with the use or inability to use the Educational Products, even if FANUC has been advised of the possibility of such damages. FANUC's total liability under this agreement shall be limited to the purchase price paid by the Customer for the affected Educational Product.

## 8. Training and Support

- a. FANUC may offer didactic support, training, and teaching materials for the optimal Use of the Educational Products. The availability and terms of such support and training are subject to a separate agreement.

- b. A képzés, amennyiben biztosított, kizárólag a FANUC által engedélyezett Jóváhagyott oktatási intézmények oktatói és munkatársai számára készült.

## 9. Adatvédelem és titoktartás

- a. A FANUC az Ügyfél személyes adatait a vonatkozó adatvédelmi előírásoknak megfelelően kezeli. A FANUC adatfeldolgozási gyakorlatának részletei a FANUC adatvédelmi szabályzatában található.
- b. Az Ügyfél vállalja, hogy a FANUC előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem adja át harmadik félnek az oktatási termékek használatával kapcsolatban szerzett bizalmas információkat.

## 10. A FANUC visszavásárlási joga

- a. Az Ügyfél köteles felajánlani a FANUC-nak az oktatási termékek visszavásárlási lehetőségét, mielőtt megkísérelné azok átruházását, továbbértékesítését vagy elidegenítését.
- b. Az Ügyfélnek írásban értesítenie kell a FANUC-ot, ha fel kíván hagyni egy Oktatási termék használatával, és be kell nyújtania a termék állapotára vonatkozó dokumentációt.
- c. A FANUC fenntartja a jogot, hogy az Oktatási terméket visszavásárolja az állapota, kora és piaci értéke alapján meghatározott áron. A FANUC észszerű időn belül közli döntését az Ügyféllel.
- d. Ha a FANUC elutasítja a visszavásárlást, az Ügyfél más módon is rendelkezhet, feltéve, hogy az megfelel a jelen ÁSZF-ben meghatározott korlátozásoknak.

## 11. Záró rendelkezések

- a. A jelen megállapodásra a FANUC területi székhelye szerinti ország joga irányadó, és annak megfelelően kell értelmezni, kizárva a kollíziós jog elveit.
- b. A jelen szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatos valamennyi jogvitára kizárólag a FANUC területi székhelye szerinti város bíróságai rendelkeznek joghatósággal.
- c. Amennyiben a jelen ÁSZF bármely rendelkezése érvénytelennek vagy végrehajthatatlannak minősül, a többi rendelkezés teljes mértékben hatályban marad. Az érvénytelen vagy végrehajthatatlan rendelkezést olyan érvényes és végrehajtható rendelkezéssel kell helyettesíteni, amely a legközelebb áll az érvénytelen vagy végrehajthatatlan rendelkezés gazdasági szándékához.

- b. Training, if provided, is exclusively intended for instructors and staff of Approved Educational Institutions authorized by FANUC.

## 9. Data Protection and Confidentiality

- a. FANUC will process the Customer's personal data in accordance with applicable data protection regulations. Details of FANUC's data processing practices are available in FANUC's privacy policy.
- b. The Customer undertakes not to disclose confidential information obtained in connection with the Use of Educational Products to third parties without FANUC's prior written consent.

## 10. FANUC's Right of Repurchase

- a. The Customer is obligated to offer FANUC the option to repurchase the Educational Products before attempting to transfer, resell, or dispose of them.
- b. The Customer must notify FANUC in writing if they intend to cease using an Educational Product and provide relevant documentation regarding its condition.
- c. FANUC reserves the right to repurchase the Educational Product at a price determined based on its condition, age, and market value. FANUC shall communicate its decision to the Customer within a reasonable timeframe.
- d. If FANUC declines the repurchase, the Customer may proceed with other disposal options, provided that they comply with the restrictions set forth in these GTC.

## 11. Final Provisions

- a. This agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of the country where FANUC's regional headquarters for the Territory is located, excluding its principles of conflicts of law.
- b. The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with this contract shall be the courts located in the city where FANUC's regional headquarters for the Territory is located.
- c. If any provision of these GTC is held to be invalid or unenforceable, the remaining provisions shall remain in full force and effect. The invalid or unenforceable provision shall be replaced by a valid and enforceable provision that comes closest to the economic intent of the invalid or unenforceable provision.

d. A jelen ÁSZF képezi a felek közötti teljes megállapodást a jelen ÁSZF tárgyát illetően, és minden korábbi vagy egyidejű szóbeli vagy írásbeli közlés és javaslat helyébe lép.

d. These GTC constitute the entire agreement between the parties concerning the subject matter hereof and supersede all prior or contemporaneous communications and proposals, whether oral or written.

**Hatálybalépés ideje: 2025. február**

**Effective: February 2025**